

**INTERNATIONAL JAZZ STUDIES  
WORKSHOP**

at the Müpa Jazz Showcase 2019  
February 9, Sat., 9:30–16:00

**NEMZETKÖZI JAZZTANULMÁNYI  
WORKSHOP**

A Müpa Jazz Showcase 2019 keretében  
2019. február 9, 9:30–16:00

**A Jazztanulmányi Kutatócsoport  
és a Müpa rendezvénye**



A 2019. ÉVI JAZZ SHOWCASE  
ESTI KONCERTJEI

2019. FEBRUÁR 8. PÉNTEK, 20:00  
Müpa, Fesztivál Színház

*Párniczky Quartet feat. Carlos Bica, Dejan Terzić*

Km.: Párniczky András – gitár,  
Bede Péter – szaxofon, tárogató;  
Carlos Bica – bőgő,  
Dejan Terzić – dob

2019. FEBRUÁR 9. SZOMBAT, 20:00  
Müpa, Fesztivál Színház

*Solati Music: Debut*

Km.: Tzumo Árpád – billentyűs hangszerek,  
Pocsai Kriszta – ének,  
Heilig Tamás – basszusgitár,  
Toni Snétberger – dob.  
Vendég: Snétberger Ferenc – gitár

2019. FEBRUÁR 10. VASÁRNAP, 20:00  
Müpa, Fesztivál Színház

*Karosi Júlia Quartet és Ben Monder*

Km.: Karosi Júlia – ének,  
Tálás Áron – zongora,  
Bögöthy Ádám – bőgő,  
Varga Bendegúz – dob.  
Vendég: Ben Monder – gitár



## **Nemzetközi Jazztanulmányi Workshop**

a Müpa Jazz Showcase 2019 keretében

**2019. február 9., 9:30–16:00**

A Müpa Jazz Showcase Tehetségbörzén a nemzetközi tanácskozást idén a Jazztanulmányi Kutatócsoport rendezi a Müpával közösen. A workshopon a gyakorlat kerül előtérbe, elsősorban a fiatal jazzmuzsikusoknak és a szakmabelieknek szólnak az ingyenes, nyilvános előadások, a kerekasztal és a mesterkurzus.

A portugál Pedro Cravinho előadása a jazz és a fado dialógusát vizsgálja történeti és kritikai szempontból. Az improvizációs folyamatmodelleket mutatja be készülő disszertációja alapján Ajtai Péter nagybőgős, a hazai színtér egyik legaktívabb muzsikusa. A jazzének-tanítás Bob Stoloff által kidolgozott módszertanának fontosságáról beszél Kazai Ági jazzénekes, egyetemi oktató. A pályakezdő kreatív zenészek stratégiáit, főleg a kollektívizmust elemzi Csobod Judit, aki a Mediawave-en, Hollandiában és Dániában dolgozva tett szert tapasztalatokra ezen a téren. Gent legnagyobb koncerttermének művészeti vezetője, Wim Wabbes arról beszél, hogy újabban a jazz hogyan válik a műfajok feletti attitűddé a fiataloknál.

Érdekes jelenség, hogy az utóbbi néhány évben Bartók műveit magyar jazzprodukciók egész sora dolgozta át saját zenei közege számára. Őket Binder Károly LFZE jazz-tanszékvezető és Párniczky András gitárművész (Bartók Electrified) képviseli az erről szóló kerekasztal-beszélgetésen, Könyves-Tóth Zsuzsanna zenetörténész és Zipernovszky Kornél jazzkritikus társaságában.

A tanácskozás záró mesterkurzusát Philip Yaeger amerikai jazzmuzsikus tartja fiatal zenészeknek a megváltozott piacon való érvényesülés lehetséges módjairól, technikáiról.

A Jazztanulmányi Kutatócsoportot (Jatakucs), 2015-ben alakította Zipernovszky Kornél jazzkritikus, az ELTE Pesti Bölcsész Akadémián tartott jazztanulmányi előadássorozata után azért, hogy a jazzt, a világ tudományosságában immár bevett módon zene-, társadalom- és bölcsészettudományi, egyszóval interdiszciplináris kutatások tárgyává tegye. Könnyen talált társakra, mert az ország számos egyetemén sok Bachelor, Master és PhD szintű disszertáció született az utóbbi években az adott tudományág módszereivel vizsgálva a magyar és nemzetközi jazzkultúra által felvett problémákat. A csoport először az *Americana E-journal* című online folyóiratban, majd a *Replika* című folyóiratban 2017-ben (101-102. szám) jelentkezett tematikus különszámmal, lerakva a jazztanulmányok, mint diszciplína hazai szakirodalmának alapköveit.

A Jatakucs első, nemzetközi szimpóziuma 2017. májusában zajlott a Budapest Music Centerben és a Budapesti Corvinus Egyetem Társadalomtudományi Karán. A szimpózium szimbolikusan is összekötötte a Mátyás utca egyik oldalán álló egyetemi, és a túloldalon álló zenei- és jazzközpontot. Ugyancsak a BMC Zenei Könyvtára és Információs Központja adott helyet a kutatócsoport 2016-os, öt előadásból álló ismeretterjesztő, nyilvános, ingyenes előadássorozatának.

# Nemzetközi Jazztanulmányi Workshop

A Müpa Jazz Showcase 2019 keretében

- Időpont:** 2019. február 9, szombat, 9:30–16:00
- Helyszín:** Müpa, 1095 Budapest, Komor Marcell u. 1.
- 9:30–13:30 Tanácskozás** (angol nyelven, tolmácsolással)
- 9:30–9:40 Üdvözlitek
- 9:40–10:10 Dr. Pedro Cravinho\* (Lisszabon/Birmingham):  
*Dialógusok – A fado és a jazz útjának kereszteződései Portugáliában*
- 10:10–10:40 Ajtai Péter: *Improvizációs folyamatmodellek*
- 10:40–11:00 Kávészünet
- 11:00–11:30 Kazai Ági: *Bob Stoloff módszerének relevanciája a magyar jazzének-oktatásban*
- 11:30–12:00 Csobod Judit: *Kollektívizmus és más alternatív karrier-stratégiák kreatívoknak*
- 12:00–12:30 Wim Wabbes\* (Gent): *A jazz mint attitűd*
- 12:30–13:30 Ebédszünet
- 13:30–14:30 Kerekasztal** (magyar nyelven, angol tolmácsolással)  
*Bartók, mint a mai magyar jazz „tisza forrása”*  
Részvevők:  
Binder Károly\* DLA, jazz tanszékvezető (LFZE);  
Párniczky András MEd, gitárművész,  
a Bartók Electrified vezetője;  
Könyves-Tóth Zsuzsanna zenetörténész,  
doktorandusz (LFZE);  
Zipernovszky Kornél kritikus,  
a Jazztanulmányi Kutatócsoport alapítója
- 14:30–16:00 Interaktív mesterkurzus fiatal jazz-muzikusoknak** (angolul, tolmácsolással):  
Előadó: Philip Yaeger\* (Vienna/New York):  
*„Living Jazz”*

A workshopra a belépés ingyenes, de kérjük, részvételi szándékát regisztrációban jelezze a következő e-mail címek egyikén: [info@mupa.hu](mailto:info@mupa.hu) vagy [jatakucs@gmail.com](mailto:jatakucs@gmail.com).

Ha részt kíván venni Philip Yaeger műhelyfoglalkozásán, amelyet az LFZE Jazz Tanszék mesterkurzusként is meghirdet, azt a regisztrációban február 1-ig jelölje meg.

\*A csillaggal jelölt előadók egyben a Müpa Jazz Showcase 2019 nemzetközi zsűrijének tagjai.

Az előadások 25 percesek, kérdésekre és hozzászólásokra minden előadás után van lehetőség.

A Workshopot a Jazztanulmányi Kutatócsoport és a Müpa szervezi.

Támogató: Osztrák Kulturális Fórum, Budapest.

Médiapartner: Gramofon Klasszikus és Jazz

## **International Jazz Studies Workshop**

at the Müpa Jazz Showcase 2019

**February 9, Sat., 9:30–16:00**

The Workshop at the Müpa (Palace of Arts, Budapest) Jazz Showcase this year has been organised by the Jazz Studies Research Group and Müpa. This time the practical side of music-making will be in focus, the lectures, the round table and the clinic are aiming to call young jazz musicians and professionals of the branch into discourse.

The dialogue of jazz and Fado will be examined in his lecture by Pedro Cravinho in a historical and critical analysis. Process Models of Improvisation will be discussed and grouped by the excellent bass player Péter Ajtai, a lecture based on his dissertation in the making. The relevance of Bob Stoloff's teaching method in Hungarian jazz vocal education is probed by the well-known singer and teacher, educator Ági Kazai. Associate of the Mediawave in Hungary and other artists' organisations in Holland and Denmark, Judit Csobod is mapping collectivism and other alternative career strategies for improvising musicians. The artistic director of the largest concert hall in Gent, Belgium, Wim Wabbes is going to share his experience of young musicians regarding jazz mostly as an attitude rather than anything else.

In an interesting development, contemporary Hungarian jazz musicians have re-arranged works by Béla Bartók quite often recently. They will be represented by the Jazz Department head of the Liszt Academy, Károly Binder (p.) and András Párniczky

(leader of Bartók Electrified, g.), at a round table discussion where they will be joined by music historian Zsuzsanna Könyves-Tóth and jazz critic Kornél Zipernovszky. The closing event of the workshop will be a seminar for up-and-coming musicians. US trombone player and bandleader Philip Yaeger will be sharing his experience on how to approach time management, network building, publicity, and the nuts and bolts of getting one's music out into the world.

The Jazz Studies Research Group (Jatakucs by its Hungarian acronym), was founded in 2015 by Kornél Zipernovszky following his open lecture series at the Faculty of Humanities, ELTE University in Budapest. Its aim is to make jazz the subject of interdisciplinary research, in a way jazz studies have done for many decades in a large part of the academic world, from a musicological, social sciences and humanities point of view.

He found like-minded people easily because surprisingly many BA, MA, and PhD dissertations have dealt with jazz and related topics. The first thematic issue the group published appeared in the English-language *Americana E-journal* online, and next in 2017 in the prestigious social science journal *Replika* (#101-102, print and online), laying down the foundations of Hungarian jazz studies. The First International Symposium of the Jazz Studies Research Group was held in May 2017, physically and symbolically linking Budapest Music Center (host to Opus Jazz Club) and the Social Science Faculty of Corvinus University. The Library and Music Information Centre of BMC also hosted the first open and free lecture series of the group in 2016.



## International Jazz Studies Workshop

An event of the Palace of Arts (Müpa) Jazz Showcase 2019

- Time:** 9:30–16:00, Saturday, 9th February, 2019.
- Location:** Palace of Arts (Müpa) H-1095 Budapest, Komor Marcell u. 1. ([www.mupa.hu](http://www.mupa.hu))
- 9:30–13:30 Symposium** (Proceedings in English, Hungarian interpretation available)
- 9:30–9:40 Greetings
- 9:40–10:10 Dr Pedro Cravinho\* (Lisbon/Birmingham):  
*“Dialogues”: Exploring the crossroads between Fado and Jazz in Portugal*
- 10:10–10:40 Péter Ajtai: *Improvisational Process Models*
- 10:40–11:00 Coffee break
- 11:00–11:30 Ági Kazai: *The relevance of Bob Stoloff’s teaching method in Hungarian Jazz vocal education*
- 11:30–12:00 Judit Csobod: *Collectivism and other Alternative Career Strategies for Musicians*
- 12:00 – 12:30 Wim Wabbes\* (Gent): *Jazz As an Attitude*
- 12:30–13:30 Lunch break
- 13:30–14:30 Roundtable** (In Hungarian, interpretation to English provided) *Bartók as source of inspiration in Hungarian contemporary jazz*
- Participants:  
Károly Binder\* DLA,  
Head of Jazz Dept., Liszt Academy;  
András Párniczky guitar, MEd,  
leader of Bartók Electrified;  
Zsuzsanna Könyves-Tóth music historian,  
PhD student, Liszt Academy;  
Kornél Ziperovszky, jazz critic,  
Jazz Studies Research Group, founder
- 14:30–16:00 Philip Yaeger\* (Vienna/New York):**  
**“Living Jazz” – Interactive clinic for jazz musicians** (In English, interpretation to Hungarian provided)

Entry to the Workshop is free of charge, however registration is welcome, by writing to: [info@mupa.hu](mailto:info@mupa.hu) or [jatakucs@gmail.com](mailto:jatakucs@gmail.com).

If you intend to participate in Philip Yaeger's workshop, please indicate that in your registration prior to 1 February.

\*People indicated by asterisk are members of the International Jury at the Palace of Arts Müpa Jazz Showcase (8-10 February, 2019).

Lectures last 25 minutes, with the remaining time open for questions and comments.

The Workshop is organised by the Jazz Studies Research Group (Jatakucs, Budapest) and Müpa (Palace of Arts).

Sponsor: Austrian Cultural Forum, Budapest.

Media partner: Gramofon Klasszikus és Jazz

**Dr. Pedro Cravinho: Dialogues:  
Exploring the crossroads between Fado and Jazz  
in Portugal**

This lecture examines the ‘crossroads’ between *fado* and jazz in Portugal, as part of a wider investigation on Portuguese jazz history. *Fado* incorporates music and poetry as a performative practice developed in Portugal, involving Afro-Brazilian sung dances and Portuguese rural musical traditions and urban popular songs. Over decades distinct Portuguese artists negotiated and resounded both *fado* and jazz cultural traditions, as in both of them tradition and modernity coexist. Merging traditional *fado* melodic singing or instrumental repertoire with new forms resulted in new local jazz ‘voices’, or ‘glocal’ jazz. In those processes, arrangements assumed a central role with particular attention to the *fado* lyrics and its textual dimension, or melodic lines. Based on fieldwork and archival research this lecture aims to provide a historical and critical analysis on the development of the ‘crossroads’ between *fado* and jazz focusing on the ‘dialogues’ between these two music genres by presenting several representative past and contemporary musical examples.

**Dr. Pedro Cravinho** holds a degree in Musicology and a PhD in Ethnomusicology, and researches and writes about jazz, media and archives. His PhD thesis explores the cultural politics of jazz on television in Portugal (1956-1974). As a classically trained musician with jazz education, Cravinho has been actively teaching and performing with his double bass in multiple musical domains in North Portugal before moving to the United Kingdom. Currently, Cravinho is the Keeper of the Archives – Faculty of Arts, Design & Media at Birmingham City University, and a Research Fellow and Visiting Researcher Coordinator at Birmingham Centre for Media and Cultural Research. In addition to being a member of editorial board of the new European jazz research journal, *Jazz-Hitz* (2018, Musikene), Cravinho holds a number of positions in professional organisations. His writing have been published in *Jazz and Totalitarianism* (2017, Routledge) in *The History of European Jazz: The Music, Musicians and Audience in Context* (2018, Equinox), among other leading journals, etc.

## **Dr. Pedro Cravinho: Dialógusok – A portugáliai fado és jazz találkozásainak nyomában**

Az előadás a fado és a jazz metszéspontjait vizsgálja a portugál jazz történeti dimenziójában. A fado olyan előadási gyakorlat, amelybe költészet és zene épült be, sajátos előadói hagyománya egyrészt az afro-brazil énekes táncok másrészt mind falusi-népi, mind városi folklór portugál gyökereiből táplálkozik. Évtizedeken át különböző portugál művészek reagáltak egyéni módon a fado és a jazz kulturális örökségére, hiszen örökség és modernitás mindkét előadói gyakorlatban együtt él. A kettő metszetében, a fado énekesek és hangszeres zenészek által kialakított repertoár új helyi zenei nyelvet, egy „glokális” hangzást eredményezett. Ebben a hangszerelés döntő szerepet játszott, és külön hangsúlyt kapott a fado dallama, különösképpen pedig az énekelt szöveg. Helyi és archív kutatások alapján az előadó történeti és kritikai szempontok szerint tárgyalja a két praxis találkozását, különös tekintettel a kettő párbeszédére, kitérve kortárs és történeti jelentőségű előadóira.

**Dr. Pedro Cravinho** zenetudományi és etno-muzikológiai diplomát szerzett. Kutatási témakörei a jazz, a média és az archívumok. PhD disszertációjának témája a tévé és a jazz kultúrpolitikája Portugáliában 1956-1974 között. Nagybőgős klasszikus- és jazz-zenei képzettségével több évtizeden át tanított és aktívan zenélt több műfajban Portugáliában, mielőtt az Egyesült Királyságba költözött volna. Jelenleg a Művészeti, Design és Média Intézet archívumát vezeti a Birmingham City Egyetemen, és ugyanott kutatást is folytat. Szerkesztőbizottsági tagja egy új kutatási szaklapnak (*Jazz-Hitz*), több szakmai egyesületben is tisztséget visel. Írásai a *Jazz and Totalitarianism* (2017, Routledge) és a *The History of European Jazz: The Music, Musicians and Audience in Context* (2018, Equinox) kötetekben is olvashatóak.

## **Péter Ajtai: Improvisational Process Models**

In my lecture, I deal with the aesthetic question of improvisational music and ask what distinguishes „good” from „bad” improvisational music. Can we objectively state such a value judgement at all? To do this, of course, I have to determine what improvisation is, and what sorts of improvisations there are. After this is established, I am going to examine the following methodological questions: what drives the processes of improvisation, what kinds of improvisational interactions are there, and what kind of internal listening/attention methods are specific to improvisational music.

**Péter Ajtai** is a member of the radical young jazz generation, who reject conventions while play their instruments at the highest level, and are very much aware of their cultural heritage. Despite his young age, bass player Ajtai is strongly present on the Hungarian avant-garde music scene. The principle of his music is the proportionality of the theoretical and intellectual elements. He has played with musicians such as Johannes Bauer, Hamid Drake, Alexander von Schlippenbach, etc. He has been a PhD student at the ELTE Aesthetics Doctoral Program since 2015, where his research areas are improvisation history and improvisational process models.

## **Ajtai Péter: Improvizációs folyamatmodellek**

Előadásomban az improvizatív zene azon esztétikai kérdésével foglalkozom, hogy mi különbözteti meg egymástól a „jó” és a „rossz” improvizatív zenét? Fel lehet-e egyáltalán állítani objektíven ilyen értékítéletet? Ehhez természetesen meg kell határoznom, hogy mi is az improvizáció, s milyen fajtái vannak. Miután ezt megtettem, a következő módszertani kérdéseket vizsgálom meg: milyen folyamatok irányítják az improvizációt, milyen fajtái vannak az improvizatív interakciónak, s milyen belső hallgatási/figyelmi metódusok vannak, amelyek speciálisan az improvizatív zenére jellemzőek.

**Ajtai Péter** (nagybőgő) a radikális fiatal jazzgeneráció tagja, akik elutasítják a konvenciókat, miközben hangszerükön a legmagasabb szinten játszanak, valamint tudatában vannak kulturális örökségük jelentőségének. Fiatal kora ellenére a hazai avantgárd zenei színtér egyik meghatározó figurája. Zenéjének fő princípiuma az atavisztikus és intellektuális elemek arányossága. Együtt játszott többek közt az alábbi zenészekkel: Johannes Bauer, Hamid Drake, Alexander von Schlippenbach. 2015 óta doktorandusz az Eötvös Loránd Tudományegyetem Esztétika Doktori Programjában, ahol kutatási területei az improvizáció-történet és improvizációs folyamatmodellek.

## **Ági Kazai: The relevance of Bob Stoloff's teaching method in Hungarian jazz vocal education**

What is the most efficient method to acquire the basics of jazz singing on an institutional level? Is there a widely accepted comprehensive approach that is acknowledged and respected by most educators? Bob Stoloff's teaching method is based on his work *SCAT! Vocal Improvisation Techniques*, first published in 1998. Stoloff's instrument-like vocal exercises have been recognized by artists and music experts worldwide and have inspired many learners to better their improvisational skills. In this presentation, my goal is to determine how the Stoloff method could effectively be implemented in jazz vocal education in Hungary.

**Ági Kazai** is a versatile artist creating and performing experimental music. Her musical collaborations have represented exceptional artistic quality over the past 15 years. She studied Jazz Vocal at the Kunstuni Graz and got her master's degree at the Liszt Academy in 2016. She came across jazz in her teens and got absolutely committed to singing after being encouraged by senior professionals. Since her graduation she has taught jazz performance and film-music courses at the Metropolitan University, Kodolányi János University and Eötvös Loránd University. In the past decade she has also become an established composer and educator on the Hungarian music scene.



## **Kazai Ági: A Stoloff-módszer relevanciája a magyar jazzének oktatásban**

Milyen módszerrel lehet a leghatékonyabban elsajátítani a jazzéneklés alapjait intézményes keretek között? Van-e olyan átfogó metodika, amellyel az oktatók többsége egyetért és amelyet a gyakorlatban is használnak? A New York-i születésű Bob Stoloff módszere az 1998-ban megjelent *Scat! Vocal Improvisation Techniques* című könyvén alapszik. A hangszerszerű éneklés elsajátítását segítő módszertana világszerte lenyűgözi tanítványait, kiemelkedő művészek és művésztanárok is elismerő szavakkal illetik oktatói munkásságát. Előadásomban arra keresem a választ, hogy hogyan lehetne hatékonyan beépíteni a Stoloff-módszert az intézményes magyar jazzének-oktatásba.

**Kazai Ági** sokoldalú, kísérletező előadó- és alkotóművész, rendszeres résztvevője kivételes művészi minőséget képviselő együttműködéseknek. Hét éves korában kezdett zongorázni, komolyabban tinédzserkorában kezdett énekelni, tanárai biztatására. Egyetemi tanulmányait a grazi Kunstuniversität jazzének szakos hallgatójaként kezdte, tanári mesterdiplomáját a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetemen vehette át 2016-ban. Jazzéneket oktat és filmzene kurzusokat tart, a Metropolitan Egyetem és a Kodolányi János Egyetem után az ELTE is meghívta oktatóinak sorába. Az alternatív zenei szcénában alkalmazott zeneszerzői- és oktatói tevékenysége miatt is ismertté vált az elmúlt évtizedben. Tanítványai között a hazai zenei élet kiemelkedő szereplői is megtalálhatóak.

## **Wim Wabbes: Jazz as an attitude**

I would like to talk about jazz as an attitude. In the Belgian scene we often notice that when musicians are asked whether they consider themselves jazz musicians or a jazz band, they answer that they don't play jazz but have taken certain elements from that music. In some cases they don't mind expressing a blasphemy either. They regard jazz more as an attitude than a music genre. And it works... At least in the city of Gent it has created a lively 'jazz' scene.

**Wim Wabbes** has been the Artistic Director of the Handelsbeurs Concert Hall in Gent, Belgium for six years. Previously he worked as the music director at the Arts Centre Vooruit, also in Gent. He served on the Board of the Europe Jazz Network (2011-2017). He holds an MA in Slavic Philology and has done research in Poland.

## **Wim Wabbes: A jazz mint attitűd**

A belgiumi jazzéletben újabban sokszor azt lehet észrevenni, hogy amikor a zenészeket megkérdezik, hogy jazz-muzsikusnak vagy jazz-zenekarnak tartják-e a magukat, erre úgy válaszolnak, hogy ők ugyan nem (kifejezetten) jazzt játszanak, de annak bizonyos elemeit felhasználják a zenéjükben. Számukra már nem jelent szentségtörést, ha nem mondják magukat jazz-zenészek, inkább attitűdként fogalmazzák meg viszonyukat a műfajhoz. És ez nagyon jól működik – legalábbis ami Gent kulturális életét illeti, ahová nagyon is virágzó „jazz”-életet hozott magával.

**Wim Wabbes** a belgiumi Gent városában működő Handelsbeurs Koncerttermének művészeti igazgatója hat éve. Korábban a szintén Gentben található Arts Centre Vooruit előadó-művészeti központ zenei vezetője volt. A Europe Jazz Network választmányának tagjaként dolgozott 2011-2017-ig. A genti bölcsészkaron, szláv filológia szakon szerzett MA diplomát, és kutatásokat folytatott Lengyelországban is.

## **Judit Csobod: Collectivism and other Alternative Career Strategies for Musicians**

What are my career choices as a musician? In which ways can I prevail as an artist? What are my options as a creative person in the creative economy of the contemporary world? The answer to these questions is to be found in the institutional system one is surrounded by, namely the possibilities and the circumstances for one's creative work to be presented. My proposal establishes a critique of the institutional framework associated with mainstream career paths in music scenes, while introducing alternative approaches confirmed by examples from the history of music and my own experiences working with musicians in different European scenes.

**Judit Csobod** is an enthusiast of music cultures, a supporter of socially and politically involved arts and a veteran fan of free improvised music and punk. Over the years she has been involved with various alternative art associations such as Mediawave Festival in Hungary, the Doek collective in Holland and the independent record label Barefoot Records in Denmark. Recently her research project earned her PhD studies offers from several universities in the U.K., which she now is trying to secure funding for. Once she succeeds she will be working with the changing political horizons of improvised music scenes in Europe.

## **Csobod Judit: Kollektívizmus és más alternatív karrier-stratégiák kreatívoknak**

Milyen karrier választásaim vannak zenészként?  
Hogyan teljesezhetnek ki legjobban a művészetemben?  
Mik a lehetőségei egy kreatívnek a mai világ kulturális gazdaságában? A választ ezekre a kérdésekre a minket körülvevő hivatalos és nem hivatalos intézményrendszerek körül kell keresni, azaz, hogy milyen módok és alkalmak kínálóznak az egyes kreatívok munkájának bemutatására. Előadásom kritikát fogalmaz meg a mainstream zenei karrierok intézményi kereteivel kapcsolatban, és azokra alternatívákat kíván bemutatni zenetörténeti példákkal, illetve különböző európai színtereken szerzett tapasztalataimmal szemléltetve.

**Csobod Judit** a zenei kultúrák megszállottja, a szociálisan és politikailag motivált művészetek támogatója és veterán rajongója az improvizatív és a punk zenének. Az évek során részese volt több alternatív kezdeményezésnek, többek között a magyarországi Mediawave Fesztiválnak, a holland Doek kollektívának és a dán Barefoot Records független lemezkiadónak. Jelenleg PhD projektjére próbál anyagi támogatást szerezni. A projekt a szabad improvizáció európai zenei színtereinek változó politikai klímáját kutatja.

## **Bartók as source of inspiration in Hungarian contemporary jazz – Roundtable Discussion**

When Hungarian ethno-jazz emerged, it was largely inspired by the aesthetic foundation of avant-garde master György Szabados, pianist, composer and bandleader, who was the first to adapt the approach of Bartók to jazz in Hungary. From the seventies onwards, soloists of Szabados' ensembles, such as Mihály Dresch, István Grensó, Róbert Benkő, István Baló and others deeply immersed themselves in the folk music tradition of the Carpathian Basin and worked out their own ethno-jazz blends. In recent years a great number of musicians, namely Kálmán Oláh (p), Gábor Juhász (g), Dániel Szabó (p), Dezső Oláh (p), Gyula Babos (g), Mátyás Szandai (b), the Modern Art Orchestra and Péter Sárík (p) re-arranged works of Béla Bartók, especially those, which had been based on folk melodies. Thereby the folk inspiration came full circle. The fact, that the copyright restrictions on Bartók's works have expired speeded up the process, but in any case, the music of Bartók has become the "clean mountain spring" (an epitomised expression from Bartók's *Cantata profana*) for today's Hungarian jazz musicians.

Two participants of the round table have also articulated their views about Bartók's works in most recent Bartók homage projects: pianist Károly Binder DLA, Head of Jazz Dept., Liszt Academy; and guitar player András Párniczky, MEd, leader of Bartók Electrified (the band performing at the night preceding the workshop at the main stage of the Müpa Jazz Showcase). Music historian Zsuzsanna Könyves-Tóth, PhD student of the Liszt Academy is going to represent views and reactions of the classic world to the jazzed-up Bartók interpretations, while Kornél Zipernovszky, jazz critic, founder of the Jazz Studies Research Group will be moderating the round table.

## **Bartók, mint a mai magyar jazz „tisztá forrása” Kerekasztal-beszélgetés**

A magyar jazz saját hangjának megszületése jelentős inspirációt meríthetett az avantgárd mester, Szabados György esztétikai elképzeléseiből, ő volt az első, aki a bartóki felfogást a jazzben próbálta meg érvényesíteni. A hetvenes évektől Szabados együtteseinek szolistái, például Dresch Mihály, Grecsó István, Benkő Róbert, Baló István és mások mélyen megmerítkeztek a Kárpát-medencei népzene hagyományában, és kialakították saját etno-jazz stílusukat. Az utóbbi években viszont sok alkotó, Oláh Kálmán, Juhász Gábor, Szabó Dániel, Oláh Dezső, Babos Gyula, Szandai Mátyás, a Modern Art Orchestra, Sárík Péter és mások feldolgozták Bartók műveit, többnyire azokat, amelyek maguk is népzenei ihletésből születtek. Ilyen módon a kör be is zárult. Az a tény, hogy Bartók műveinek feldolgozása lehetségessé vált a szerzői jogi korlát feloldásával, felgyorsította a Bartókkal való új szembesülés folyamatát, de mindenképpen az a döntő, hogy Bartók művei a magyar jazz kortárs alkotói számára “tisztá forrás”-ként szolgálnak.

A kerekasztal két résztvevője a felsoroltakhoz hasonlóan muzsikusként fejezte ki Bartók iránti tiszteletét műveinek feldolgozásával: Binder Károly, DLA, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem jazz tanszékvezetője, és Párniczky András gitárművész, a Bartók Electrified vezetője. Párniczkyék produkcióját a Müpa Jazz Showcase előző esti koncertjén hallhatják a Fesztivál Színházban. A klasszikus zenetörténet szempontrendszerét képviseli Könyves-Tóth Zsuzsanna, az LFZE PhD-hallgatója. A beszélgetést Zipernovszky Kornél jazzkritikus, a Jazztanulmányi Kutatócsoport alapítója moderálja.

## **Philip Yaeger: “Living Jazz” – Interactive clinic for jazz musicians**

In the words of Irving Berlin, talent is only the beginning. The modern musician is obliged to be his or her own manager, booking agent, secretary, and even concert promoter, all while trying to balance that with the honing of their musical skills and the search for their own voice. For a young musician with a freshly-printed diploma in their hand and a head full of ideas, navigating today’s chaotic music business may seem overwhelming, even irrelevant –but it can be done. In this master class Philip Yaeger will share experiences and observations from 25 years as a freelance musician, focusing on how to bridge the gap between music and everything else: time management, network building, publicity, and the nuts and bolts of getting your music out into the world.



**Philip Yaeger** was born in Northern Maine. At the age of ten he began playing the trombone, and later studied under Rufus Reid, Sy Johnson, Steve Turre, Conrad Herwig, and Ed Neumeister, graduating in 1999 at Paterson University. He subsequently moved to New York City, and later to Philadelphia, but in 2004 relocated to Austria, where he earned a master's degree at the Kunstuniversität Graz. Yaeger is active as a trombonist, bandleader, composer/arranger, and occasional vocalist. His improbably wide range of experience includes pop, soul, hip-hop, jazz of all descriptions, electronica, and contemporary classical music both acoustic and electroacoustic. He has performed with such artists as Ari Hoenig, David Murray, Uri Caine, John Hicks, Graham Haynes, Jon Sass, and Ursula Rucker, as well as Die Strottern, Max Nagl, Willi Landl, and the Vienna and Vorarlberg Symphony Orchestras. He serves as trombonist, house composer/arranger, and occasional bandleader to the Jazzorchester Vorarlberg. His own album, *Hunter*, is currently available on JazzWerkstatt Records.

## **Philip Yaeger: „Jazzben élni” – Interaktív mesterkurzus fiatal jazzmuzikusoknak**

Irving Berlin híres mondása szerint a tehetség csak a kiindulópont. A mai zenész rákényszerül, hogy önmaga menedzsere, koncertszervező ügynöke, titkára és koncert marketingese is legyen, és mindezt megpróbálja azzal egyensúlyban tartani, hogy közben zenei készségeit fejlessze és megpróbálja kialakítani saját hangját. A frissen diplomázott muzikusoknak, akik tele vannak ötlettel, nem könnyű eligazodni a mostani kaotikus zenepiaci viszonyok útvesztőjében, és ez talán nem is tűnik számukra most olyan fontosnak, pedig nem lehetetlen. A Bécsben élő Yaeger interaktív workshopja során megosztja 25 év alatt szabadúszó muzikusként szerzett pályája tapasztalatait, arra összpontosítva, hogy hogyan lehet a legjobban kihasználni az időt és a figyelmet a zenélés és minden egyéb tevékenység között: fontos az időbeosztás, a hálózatépítés, a nyilvánosság, mindezt annak műhelytitkairól beszélve, hogy hogyan találjuk meg a zenénk közönségét.

**Philip Yaeger** Maine állam északi részében született. Tíz éves kora óta játszik harsonán, később Rufus Reid, Sy Johnson, Steve Turre, Conrad Herwig, és Ed Neumeister vezetésével tanult, 1999-ben diplomázott a Paterson University-n. Átmenetileg New York City-be költözött, majd Philadelphiába, de 2004 Ausztriában él, Master fokozatát a *Grazi Művészeti Egyetemen* szerezte meg. Yaeger a hangszerjáték mellett zenekart vezet, zenét szerez, hangszerel, még vokálozik is olykor. Széles tapasztalatába belefért a pop, soul, hip-hop, mindenféle alfajú jazz, electronica, és a kortárs klasszikus zene, mind akusztikus, mind elektroakusztikus formában. Fellépett többek között Ari Hoenig, David Murray, Uri Caine John Hicks, Graham Haynes, Jon Sass, Ursula Rucker, a Die Strottern, Max Nagl, Willi Landl társaságában, a Bécsi és a Vorarlbergi Szimfonikusokkal. A Jazzorchester Vorarlberg egyik vezetője. legutóbbi szerzői lemeze Hunger címmel jelent meg a JazzWerkstatt Records kiadásában.

A Müpa és a Jazztanulmányi Kutatócsoport Nemzetközi Jazztanulmányi  
Workshopjának (2019. február 9.) absztrakfüzete.

Szerkesztette: Ziperovszky Kornél

A nyomtatást a Gramofon Klasszikus és Jazz kiadó támogatása tette lehetővé.

Abstract brochure of the International Jazz Studies Workshop  
(Feb. 9, 2019), organised by the Jazz Studies Research Group (Budapest)  
and Müpa (Palace of Arts, Budapest).

Editor: Kornél Ziperovszky

Printed with the support of the publisher of Gramofon Klasszikus és Jazz

# JAZZ

## GRAMOFON KÖNYVEK RAJONGÓKNAK

DESEŐ CSABA:  
Kettősfogás



Márton Attila

HIVATÁSOS  
JAZZ-  
RAJONGÓ

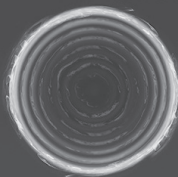


GRAMOFON  
KÖNYVEK

MÁRTON ATTILA:  
Hivatásos jazzrajongó

Matisz László

A HANGOK VONZÁSA  
ÉS TASZÍTÁSA



GRAMOFON  
KÖNYVEK

MATISZ LÁSZLÓ:  
A hangok vonzása és taszítása

GRAMOFON  
KÖNYVEK

Bővebb információ,  
megrendelés e-mailben:  
[zene@gramofon.hu](mailto:zene@gramofon.hu)